

Utbildningsdepartementet  
103 33 Stockholm

## **Skatteverkets svar på remitteringen av betänkandet Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk (SOU 2018:83)**

U2018/04684/UF

Skatteverket välkomnar samtliga förslag i betänkandet och har följande kompletterande synpunkter.

Skatteverket ser ett stort behov av att det offentliga har tillgång till tolktjänster av hög kvalitet, eftersom kvalitetsbrister kan få allvarliga konsekvenser för enskilda. Det är också en förtroendefråga att myndigheters kommunikation är korrekt och begriplig oavsett språkval. Den föreslagna statliga tolkportalen och samordningen mellan myndigheter kan bidra till högre kvalitet och effektivare resursanvändning. Att Statens servicecenter tar över det administrativa huvudmannaskapet för servicekontoren under 2019 kommer förhoppningsvis att bidra till ytterligare enhetlighet och struktur.

Skatteverket tror att artificiell intelligens på sikt kan bli ett kostnadseffektivt komplement till mänskliga tolkar. Vår bedömning är dock att mänskliga tolkar med hög kompetens kommer att behövas för översköldig tid, och därför välkomnar vi förslaget att se över och utöka tolkutbildningen.

I enklare servicefrågor, exempelvis på Skatteupplysningen, kan medarbetare med olika språkkunskaper vara ett värdefullt tillskott. I dag bidrar medarbetare på detta sätt även i ärendehandläggningen. Till Skatteverkets kostnader för tolktjänster som anges i betänkandet bör därför läggas kostnaden i arbetstid för detta.

En praktisk synpunkt är att en ny tolkportal behöver anpassas för lagkravet om att myndigheter ska faktureras digitalt.

Detta remissvar har beslutats av generaldirektören Katrin Westling Palm och föredragits av Camilla Lindholm. Vid den slutliga handläggningen har också följande deltagit: överdirektören Fredrik Rosengren och enhetschefen Ylva Norberg.

Katrin Westling Palm

Camilla Lindholm